

# **Envío de originales**

## **Revista Iberoamericana de Estudios de Asia Oriental**

- Periodicidad: anual
- Número de páginas: hasta 160 con ilustraciones B/N
- Formato: A5 (210 x 135 mm)
- Contenido:
  - 5 ó 6 artículos de investigación.
  - 5 ó más reseñas de libros publicados en español o portugués.

## **Recepción y aceptación de originales**

1. Se tomarán en consideración originales en español o portugués que realicen una aportación al área de Estudios de Asia Oriental, China, Japón y Corea.
2. Las colaboraciones recibidas serán sometidas a una revisión editorial por parte de los miembros del Consejo de Redacción y de dos evaluadores externos que valorarán la originalidad, interés y calidad del manuscrito. Los autores podrán recibir un resumen de los informes presentados por los evaluadores, indicándoles la manera de subsanar deficiencias o realizar los cambios que se soliciten.
3. Los originales presentados no deben haber sido publicados anteriormente ni estar en vías de publicación.
4. Se remitirá al autor un juego de pruebas, que deberán ser corregidas en un breve tiempo. En esa corrección no se podrán introducir modificaciones sustanciales en el texto.
5. El autor recibirá separatas y ejemplares del número en el que se publique su artículo.

## **Normas de presentación:**

1. Los originales se enviarán en soporte informático (preferiblemente Word) a:

[andreas.janousch@uam.es](mailto:andreas.janousch@uam.es)

o en versión impresa (formato A4, tipo Times New Roman 12 e interlineado 1,5) a:

Revista Iberoamericana de Estudios de Asia Oriental, Centro de Estudios de Asia Oriental, Universidad Autónoma de Madrid, Calle de Francisco Tomás y Valiente 3, 28049 Madrid, España.

2. Artículos: no excederán de 25 páginas mecanografiadas (formato A4, tipo Times New Roman 12 e interlineado 1,5). Se presentarán con una cabecera en la que aparecerá

el título en el idioma original, seguido, por este orden, del nombre del autor, la universidad o Institución a la que pertenece y su dirección electrónica personal. Seguirá un resumen del contenido (en torno a 150 palabras) en el idioma del texto, y en inglés.

3. Reseñas: no excederán de 5 páginas mecanografiadas. Estarán dedicadas a la presentación, resumen y evaluación de obras relacionadas con el área de Estudios de Asia Oriental publicadas en español o portugués.

4. Se adoptará, para las notas al final de texto, el siguiente sistema de cita bibliográfica:

•**Libros:**

*En lenguas occidentales:*

Apellido del autor, Nombre del autor, *Título del libro*, Ciudad: Editorial, Año, p./pp. Número de página.

**Ejemplo:**

Nieto, Gladys, *La inmigración china en España: Una comunidad ligada a su nación*, Madrid: Catarata, 2007, pp. 7-10.

*En lenguas asiáticas:*

Apellido y Nombre del autor en transcripción seguido del apellido y nombre en caracteres, Título del libro en transcripción seguido del título del libro en caracteres [traducción del título entre corchetes], Ciudad: Editorial en transcripción, Año, p./pp. Número de página.

**Ejemplo:**

Lü Shuxiang 吕叔湘, *Zhongguo wenfa yaolüe 中國文法要略* [Sumario de gramática china], Shanghai: Shangwu, 1956, p. 45.

•**Contribuciones a libros colectivos:**

*En lenguas occidentales:*

Apellido del autor, Nombre del autor, "Título", en Nombre y Apellido del editor o coordinador (ed.), *Título del libro colectivo*, Ciudad: Editorial, Año, p./pp. Número de página.

**Ejemplo:**

Jordan, David K., "Changes in Postwar Taiwan and Their Impact on the Popular Practice of Religion", en Stevan Harell y Chuumln-chieh Huang (eds.), *Cultural Change in Postwar Taiwan*, Boulder: Westview Press, pp. 137-160.

*En lenguas asiáticas:*

Apellido y Nombre del autor en transcripción seguido del apellido y nombre en caracteres, "Título en transcripción" seguido del título en caracteres [traducción del título entre corchetes], en Apellido y Nombre del editor o coordinador (ed.), Título del

libro colectivo en transcripción seguido del título del libro colectivo en caracteres [traducción del título entre corchetes], Ciudad: Editorial, Año, p./pp. Número de página.

**Ejemplo:**

Hamashima Atsutoshi 浜島敦俊, "Kinsei Kōnan Riō kō" 近世江南李王考 [Investigación de los Li y Wang de Jiangnan en el período moderno temprano], en Umehara Kaoru (ed.), Chūgoku kinsei no hōsei to shakai 中國近世の法制と社會 [Boletín de investigación del departamento de literatura de la universidad de Aoyama], Kyoto: Kyoto daigaku jimbun kagaku kenkyūjo, 1993, 511-541.

**·Artículos:**

*En lenguas occidentales:*

Apellido del autor, Nombre del autor, "Título del artículo", *Título de la revista*, Volumen.Número (Año), p./pp. Número de página.

**Ejemplo:**

Zhou, Xiaoming, "Japan's Official Development Program: Pressures to Expand", *Asian Survey*, 31.4 (1991), pp. 340-351.

*En lenguas asiáticas:*

Apellido y Nombre del autor en transcripción seguido del apellido y nombre en caracteres, "Título del artículo en transcripción" seguido del título del artículo en caracteres [traducción del título entre corchetes], Título de la Revista en transcripción seguido del título de la revista en caracteres, Número (Año), p./pp. Número de página.

**Ejemplo:**

Ōgami Masami 大上正美, "Shō Kai ron" 鍾會論 [Sobre Zhong Hui], Aoyama gakuin daigaku bungakubu kiyō 青山學院大學文學部紀要30 (1988), pp. 17-29.

**·Artículos en revistas online:**

*En lenguas occidentales:*

Apellido del autor, Nombre del autor, "Título del artículo", *Título de la revista*, Número, (Mes, Año), dirección electrónica.

**Ejemplo:**

Díaz Vázquez, Julio A., "China – América Latina", *El Economista de Cuba*, 307, (2007), <http://www.eleconomista.cubaweb.cu/2007/nro307/china.html>.

*En lenguas asiáticas:*

Apellido y nombre del autor en transcripción seguido del apellido y nombre en caracteres, "Título del artículo en transcripción" seguido del título del artículo en caracteres [traducción del título entre corchetes], Título de la revista en transcripción seguido del título de la revista en caracteres, Número, (Mes, Año), dirección electrónica.

**Ejemplo:**

Shirō Inoue, Chāruzu シロ- イノウエ, チャールズ, "Figurality (Keizōsei) to kindai ishiki no hatten" Figuralidad (形象性)と近代意識の発展, [Figuralidad (Keizōsei) desarrollo de la conciencia moderna] Nihon kenkyū 日本研究 34 (Marzo, 2007), <http://202.231.40.34/jpub/pdf/js/IN3401.pdf>.

**·Artículos de periódicos:***En lenguas occidentales:*

Apellido del autor, nombre del autor, "Título del artículo", *Nombre del periódico*, día de mes de año.

**Ejemplo:**

Pérez, Alonso, "El presidente de China agradeció un mensaje del vicepresidente", *Diario La Nación*, Buenos Aires, 24 de agosto de 1945, p. 1.

*En lenguas asiáticas:*

Apellido y nombre del autor en transcripción seguido del apellido y nombre del autor en caracteres, "Título del artículo en transcripción" seguido del título en caracteres [traducción del título del artículo], Nombre del periódico en transcripción seguido del nombre del periódico en caracteres, día de mes de año.

**Ejemplo:**

Zhang, Chen 张 沉, "Zhong A xin shangyue. Tanpan jijiang junshi", 中阿新商约。谈判即将竣事 [Nuevo Acuerdo Comercial Argentino-Chino. Inminente final de negociaciones], en Minbao 民報, Taipei, 17 de enero de 1947.

**·Tesis doctorales:***En lenguas occidentales:*

Apellido del autor, Nombre del autor, "Título de la tesis doctoral", defensa de tesis, Nombre de la universidad, año.

**Ejemplo:**

Mezcua López, Antonio José, "El concepto de paisaje en China", defensa de tesis, Universidad de Granada, 2007.

*En lenguas asiáticas:*

Apellido y nombre del autor en transcripción seguido del apellido y nombre del autor en caracteres, "Título de la tesis doctoral en transcripción" seguido del título de la tesis doctoral en caracteres [traducción del título de la tesis], defensa de tesis, Nombre de la universidad en transcripción seguido del nombre de la universidad en caracteres, año.

**Ejemplo:**

Nishie, Kiyotaka 西江清高, "Seishū ōchō no seiritsu to sono bunkateki kiban" 西周王

朝の成立とその文化的基盤 [Formación de la dinastía Zhou del Oeste y su base cultural], defensa de tesis, Jōchi Daigaku 上智大学, 1999.

•**Ponencias en reuniones, conferencias o congresos:**

*En lenguas occidentales:*

Apellido del autor, Nombre del autor, "Título de la ponencia", ponencia presentada en Nombre de la reunión, congreso o conferencia, Ciudad, País, día de mes de año, p./pp.

**Ejemplo:**

Relinque Eleta, Alicia, "De consejeros y galantes cortesanos. La concepción de la poesía en China y Japón", Ponencia presentada en el Foro Español de Investigación sobre Asia Pacífico, Congreso, Granada, España, 18 de septiembre de 2006, pp. 207-217.

*En lenguas asiáticas:*

Apellido y nombre del autor en transcripción seguido del apellido y nombre del autor en caracteres, "Título de la ponencia en transcripción" seguido del título de la ponencia en caracteres [traducción del título de la ponencia], ponencia presentada en Nombre de la reunión, congreso o conferencia en transcripción seguido del nombre de la reunión, congreso o conferencia en caracteres [traducción del título de la reunión, congreso o conferencia], Ciudad, País, día de mes de año, p./pp.

**Ejemplo:**

Chen Jie 陈介, "Zhongguo yu Agenting chengli waijiao guanxi zhi jingguo" 中国与阿根廷成立外交关系之经过 [Proceso de establecimiento de relaciones diplomáticas entre China y Argentina], Lianheguo guoji zuzhi dahui Zhongguo daibiaotuan 联合国国际组织大会中国代表团 [Delegación China en la Conferencia de las Naciones Unidas de Organización Internacional], San Francisco, Estados Unidos, 28 de mayo de 1945, pp. 1-2.

5. Inclusión del **Digital Object Identifier** de todas las citas bibliográficas que lo tengan. Se incluirá entre corchetes al final de la cita bibliográfica.

**Ejemplo:**

Nieto, Gladys, *La inmigración china en España: Una comunidad ligada a su nación*, Madrid: Catarata, 2007, pp. 7-10. [doi: 10.1017/S0305741009990154].

6. **Cuando se repita una referencia bibliográfica**, se resumirá con Autor (sin nombre), Título abreviado (cursiva para libros, entre comillas ("")) para artículos y contribuciones en libros colectivos), pp. Número de página, en caso de una publicación en lenguas occidentales, y con Apellido y Nombre del Autor en transcripción, Título abreviado en transcripción (cursiva para libros, entre comillas ("")) para artículos y contribuciones en libros colectivos), pp. Número de página, en caso de publicaciones en lenguas asiáticas. Cuando la referencia completa o resumida aparezca en la nota inmediatamente anterior, se empleará Ibidem, p./pp. Número de página.

7. Los sistemas de transcripciones de lenguas asiáticas usados son los siguientes:

Chino: Hanyu pinyin

Japonés: Hepburn reformado

Coreano: McCune-Reischauer